

# ALTRA COSA



ARS MUSICA 2012

INTERNATIONAL CONTEMPORARY MUSIC FESTIVAL

01.03

LIÈGE

MONS

BRUXELLES-BRUSSEL

03.04

ANTWERPEN

BRUGGE

[www.arsmusica.be](http://www.arsmusica.be)

# ARS MUSICA LIÈGE

01.03 > 04.03

- création belge | belgische creatie
- création mondiale | wereldpremière

Je | Do • 01.03 • Salle Philharmonique • 18:30

## ORCHESTRE PHILHARMONIQUE ROYAL DE LIÈGE

**Le Dessous des Quartes** séance commentée par |  
sessie met commentaar door **Claude Ledoux**

**Manuel López Gómez**, direction | leiding

**Jean-Luc Votano**, clarinette | klarinet

**Claude Ledoux**: *Ayl, Concerto pour clarinette*

12 € (-26 gratuit | gratis)

Prod. OPRL, dans le cadre de | in het kader van **Ars Musica**

Ve | Vr • 02.03 • Salle Philharmonique • 20:00

## ORCHESTRE PHILHARMONIQUE ROYAL DE LIÈGE

**Manuel López Gómez**, direction | leiding

**Jean-Luc Votano**, clarinette | klarinet

**Bruno Mantovani**: *Finale* ● (2007)

**Claude Ledoux**: *Ayl, Concerto pour clarinette* ●

**Sylvestre Revueltas**: *La Noche de los Mayas* (1939)

26 € - 16 € (-16 gratuit | gratis)

Prod. OPRL, dans le cadre de | in het kader van **Ars Musica**

Sa | Za • 03.03 • Saint Jean L'Évangéliste • 14:00-17:00

## CARILLON CONTEMPORAIN ET HISTORIQUE | HEDENDAAGSE EN HISTORISCHE BEJAARD

gratuit | gratis

Prod. Saint Jean L'Évangéliste (place Xavier Neujean), **Ars Musica**

Sa | Za • 03.03 • Cinéma Sauvenière • 16:00

## ENSEMBLE SÉMAPHONE

**Olivier Chatté**, créations visuelles numériques | digitale visuele creaties

**Simon Diricq**, **José-Luís García-Jiménez**, sax.

**José-Luís García-Jiménez** & **Anne-Claude Iger**, électronique |  
elektronica

films de | van **Méliès**

**Steve Reich**: *New York Counterpoint* (1985)

**José-Luís García-Jiménez**: *Voix d'Argent* ● (2009)

**Etienne Rolin**: *No Tenor tech Out* (2003)

**Anne-Claude Iger**: *L'instant d'avant* (2009)

**Gaëlle Hyernaux**: *world premiere* ●

**Terry Riley**: *In C* (1964)

**Astor Piazzola**: *Tangos*

*Préludes & interludes* de | *Preludes & interludes* van **Enrique**

**Mateu**, **José-Luís García-Jiménez** & **Anne-Claude Iger** :

improvisations pour saxophone et électronique | improvisaties

voor saxofoon en elektronica

10 € - 6 € (Pass Sémaphone & Danel : 15 €)

Prod. **Ars Musica**

Sa | Za • 03.03 • PORTES OUVERTES | OPENDEURDAG

Rendez-vous festifs et découvertes au cœur de Liège |

Feestelijke afspraken en ontdekkingen in het hartje van Luik

Programmation définitive sur le site | definitieve programmering zie :

[www.arsmusica.be](http://www.arsmusica.be)

13:00 • Salons Littéraires

## THEREMIN, LAPTOP AND CO.

À la découverte d'instruments électriques des XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècles |

Kennismaking met de elektronische muziekinstrumenten van de

XXe-XXIe eeuw

gratuit | gratis

Prod. Société Littéraire de Liège, Province de Liège, **Ars Musica**

13:00 • Salons du gouverneur

## LES PERCUSSIONS : CONCERT ET ANIMATIONS | PERCUSSIE: CONCERT EN ANIMATIE

Classes de | Klassen van **Gerrit Nullens** (CRM Liège), **Louison**

**Renault** (CRM Bruxelles) & **Jessyca Rijckewart** (IMEP Namur)

gratuit | gratis

Prod. CRM Liège, CRM Bruxelles, IMEP, Province de Liège,

**Ars Musica**

13:00 • Palais des Princes-Évêques

## FANFARES CONTEMPORAINES | HEDENDAAGSE FANFARES

gratuit | gratis

Prod. **Apsam** (Association pour la Promotion des Sociétés d'Art

Musical), Province de Liège, **Ars Musica**

Sa | Za • 03.03 • Salle académique de l'ULg • 20:00

19:15

Présentation du concert | Inleiding op het concert

## QUATUOR DANIEL

**Lucas Fagin**: *Línea de Universo* ●

**Sebastián Rivas**: *Quatuor à cordes* | *Strijkkwartet* ●

**Bruno Mantovani**: *L'ivresse* (2003), *Bleu* (2002)

**Maurice Ravel**: *Quatuor à cordes* (1903)

12 € - 8 € (Pass Sémaphone & Danel : 15 €)

Prod. **Ars Musica**, **ULg**

Di | Zo • 04.03 • Monos Gallery • 17:00

## ZWERM SOLO ! guitares acoustiques & électriques |

akoestische & elektrische gitaar

**Tristan Murail**: *Tellur* (1977)

**Fausto Romitelli**: *Trash TV Trance* (2002)

**Steve Reich**: *Electric counterpoint* (1987)

**Claude Ledoux**: *Zap's Init* (2008)

7 € - 3 €

Prod. **Monos Gallery**, **Ars Musica**

# ARS MUSICA MONS

06.03 > 09.03

Ma | Di • 06.03 • Conservatoire royal • 20:00

## ORCHESTRE DU | ORKEST VAN HET CONSERVATOIRE ROYAL DE MONS

Coline Dutilleul, *chant | zang*

Autour de | rond Michel Gonneville

Michel Gonneville : *Microphone Songs* (2002), *Alonetogetherall* (1992), *Browsing Agon* (2008)

Igor Stravinski : *Symphonie d'Instruments à vents* (1920)

9 € - 5 €

Prod. Arts<sup>2</sup> (CRM), Conservatoire de musique du Québec, Ars Musica

Me | Wo • 07.03 • Conservatoire royal • 12:15

EMILIE GIRARD-CHAREST, *violoncelle | cello*

JEAN-PHILIPPE COLLARD-NEVEN, *piano*

Jean-Pierre Deleuze : *Reflets* ● (2011)

Michel Gonneville : *Couple au repos* ● (2011)

Pierre Slinckx : *Silhouettes* ● (2011) version complète | volledige versie

Jean-Philippe Collard-Neven : *Elsewhere* (2011)

Jean-Luc Fafchamps : *Trois chants pour mieux voir. 1. ... par en-dessous* ● (2010)

9 € - 5 €

Prod. Arts<sup>2</sup> (CRM), Conservatoire de musique du Québec, Ars Musica

Me | Wo • 07.03 • Maison Folie (Arbalestriers) • 20:00

MUSIQUES NOUVELLES <sup>L'ENSEMBLE</sup> présente | presenteert

## TANA: *Moved in translation*

Michael Levinas : *Quatuor à cordes n°3* ● (2010)

Hikari Kiyama : *String Quartet* ●

Gwenaël Grisi : *3<sup>e</sup> Quatuor à cordes : Erinnerung* ●

Steve Reich : *Different trains* (1988)

11 € - 8 €

Prod. Le manège.mons / Musiques Nouvelles, Ars Musica

Je | Do • 08.03 • Conservatoire royal • 12:15

Concert des étudiants de la classe de composition du |  
Concert door de studenten van de compositieklass van het

## CONSERVATOIRE ROYAL DE MONS

gratuit | gratis

Prod. Arts<sup>2</sup> (CRM), Ars Musica

Ve | Vr • 09.03 • Conservatoire royal • 12:15

Concert des classes de musiques de chambre du |  
Concert door de studenten van de kamermuziekklassen van het

## CONSERVATOIRE ROYAL DE MONS

Autour de | rond Michel Gonneville

gratuit | gratis

Prod. Arts<sup>2</sup> (CRM), Conservatoire de musique du Québec, Ars Musica

# ARS MUSICA BRUXELLES | BRUSSEL

08.03 > 24.03

● création belge | belgische creatie

● création mondiale | wereldpremière

Je | Do • 08.03 • La Raffinerie • 19:00 & 20:15

## DÉMONS | DEMONEN [1]

19:00

Préconcert | Voorprogramma

Juan-Pablo Carreño : *Négatifs* (2007)

Pedro Garcia-Vasquez : *Calcifer* (2011)

Erin Gee : *Mouthpiece for solo voice*

20:15

## Rock électrique | elektrische rock

Hommage à | aan Romitelli

### ENSEMBLE LE BALCON

Erin Gee : *Mouthpiece XII* (2010) & *Mouthpiece: segment of the 3rd Letter* (2009)

Claude Ledoux : *La Terre sans mal* ● (2011)

Fausto Romitelli : *Professor Bad Trip : Lessons 1-2-3* (1998)

20 € - 15 €

Prod. Ars Musica, charleroi danses Centre chorégraphique de la Fédération Wallonie-Bruxelles

Ve | Vr • 09.03 • Sa | Za • 10.03 • Kaaistudio's\* • 20:30

## DÉMONS | DEMONEN [2]

### ICTUS & THE NEW SILENCE *This is not a pop song*

Michael Schmid, *voix, flûte contrebasse | stem, contrabasfluit*

Dirk Descheemaeker, *sax./clar. | sax./klar.*

Tom Pauwels, *guitare électrique | elektrische gitaar*

Géry Cambier, *basse | bas*

Jean-Luc Plouvier, *synthétiseur | keyboards*

Gerrit Nulens, *batterie | percussie*

Alex Fostier, *son | geluid*

Johnny Chang, *viola*

Koen Nutters, *double bass*

Morten Olsen, *gran cassa*

Oscar Bianchi : *world premiere* ●

Alexander Schubert : *Interception* ●

Morten Olsen : *No Heavy Trucking (after Kenneth Higney)* ●

Benjamin De La Fuente : *Bypass* (2011)

Frédéric Pattar : *This is not a crescendo* ●

Clinton Mc Callum : *April Eighteenth 1993, Waco, Texas* ●

Michael Schmid : *Solo (after c8 diversity by Venetian Snares)*

Hikari Kiyama : *Kurt Schwitters* ●

Fabian Fiorini : *Billowing Clouds* ●

16 € - 12 €

Prod. Bozar, Kaaitheater, Ictus, Ars Musica

\* Rue Notre-Dame du Sommeil 81 O.L.V. van Vaakstraat, 1000 Bruxelles | Brussel

Sa | Za • 10.03 • PBA | PSK (Salle Terarkenzaal) • 18:00

**HET COLLECTIEF & CAPILLA FLAMENCA**

Musique et Poésie | Muziek en Poëzie

**12 x 12** ou la rencontre de | of de ontmoeting tussen**Stockhausen** avec | en de **Ars Nova****Karlheinz Stockhausen : Tierkreis** (1974)Œuvres de | Werken van **Cicconia, De Machaut**

15 €

Prod. **BOZAR Music. - Coprés. | Copres. Ars Musica** dans le cadre de Musique et Poésie | in het kader van Muziek en Poëzie

Sa | Za • 10.03 • Conservatoire royal de Bruxelles | Koninklijk Conservatorium Brussel • 20:15

**DÉMONS | DEMONEN [3]****STEPHANE GINSBURGH**, piano**GARTH KNOX**, alto | altviool**CENTRE HENRI POUSSEUR****Philipp Maintz : Gelände/Zeichnung** (2006-2011)**Robert HP Platz : Leere Mitte** (2007)**Garth Knox : Pièce pour viola d'Amore****Panayiotis Kokoras : West Pole** (2008)**Philipp Maintz : world premiere** ●**Jean-Luc Fafchamps : Bet/Vet** ●

12 € – 8 €

Prod. Centre Henri Pousseur, Ars Musica, Conseil de la Musique, CRM Bruxelles

Di | Zo • 11.03 • Église des Minimes | Miniemenkerk • 19:30 &amp; 20:15

**ANGES | ENGELEN [2]**

19:30

Introduction au concert | Inleiding op het concert

**SOLISTES XXI****Rachid Safir**, direction | leiding**Sandrine Bastin**, récitante | recitatieven**Johannes Ockeghem : Kyrie (Missa Prolationem)** (XV<sup>e</sup>)**Klaus Huber : Agnus Dei cum recordatione** (1990-91)**Josquin des Prés : Mille regretz** (ca. 1520)**Klaus Huber : Vida y muerte non son mundos contrarios** (2007)**Klaus Huber : Amplius, lava me ab iniquitate mea** (2006)**Klaus Huber : Amplius, lava me ab iniquitate mammonis** (2006)**Roland de Lassus : Vide Homo** (1595)**Franck Christoph Yeznikian : Was Weiter Wird Werden** ●**Klaus Huber : Agnus Dei per finir il Miserere hominibus** (2006)Textes de | Teksten van **Mahmoud Darwich, Giordano Bruno,****Lorand Gaspar**

20 € – 15 €

Prod. Ars Musica, SACEM, Pro Helvetia, Fevis, DRAC, Spedidam, Mécénat Musical Société Générale, Musique Nouvelle en liberté

Di | Zo • 11.03 • Église des Riches Claires | Kerk O-L-V-der-Rijke-Klaren • 15:00 &amp; 16:00

**ANGES | ENGELEN [1]**

15:00

Rencontre des compositeurs – en collaboration avec le Conservatoire royal de Bruxelles | Ontmoeting met de componisten – i.s.m. Koninklijk Conservatorium Brussel

16:00

**AURÉLIE FRANCK**, soprano | sopraan**CINDY CASTILLO**, orgue | orgel**Jesper Nordin : Fist of fury** ● (2011)**Claude Ledoux : Notizen-Fragmente** ● (2009-2011)**Mauro Lanza : Negativo** ● (2006)**Jean-Pierre Deleuze : Voici l'absence. Cinq déplorations en antiphonie** ●**Benoît Mernier : Frühlings erwachen - aria von Wendla** (2007)transcription | bew. **Mathias Lecomte**

12 € – 8 €

Prod. Ars Musica, Conseil de la Musique, CRM Bruxelles

Lu | Ma • 12.03 • Académie royale de Belgique • 19:30 &amp; 20:15

**SOUS LE SIGNE D'IGOR STRAVINSKY | IN HET TEKEN VAN IGOR STRAVINSKY**

19:30

Introduction au concert | Inleiding op het concert

**ORCHESTRE ROYAL DE CHAMBRE DE WALLONIE****Jean Thorel**, direction | leiding**Vincent Royer**, alto | altviool**Christophe Bertrand : Arashi** ● (2011)**Ken Ueno, Talus** (2008)**Igor Stravinsky : Pièces pour quatuor à cordes n° 1 & 2**(arr. de | bew. door **Gwenaël Grisi**)**Gilles Doneux : Message delivery failed** ●**Igor Stravinsky : Pièces pour quatuor à cordes n° 3**(arr. de | bew. door **Gwenaël Grisi**)**Julian Anderson : Past Hymns** (1996)

18 € – 15 €

Prod. Ars Musica, Orchestre Royal de Chambre de Wallonie

Ma | Di • 13.03 • Espace Senghor • 12:30

**TRIO TALWEG****Philipp Maintz** : *Tourbillon* (2008)**Philippe Hersant** : *Trio* d'après **Marin Marais****Marcel Cominotto** : *Trio à clavier* ●

7 € – (prévente | voorverkoop 5 €) – (réduit | reductie 5 €)

Prod. Espace Senghor, Ars Musica

Ma | Di • 13.03 • Flagey • 20:15

18:30

Présentation au public et à la presse du nouvel enregistrement «The Nameless City» (éd. Cyprès) de Fausto Romitelli | Publieke voorstelling en persconferentie ter gelegenheid van de nieuwe CD-opname 'The Nameless City' (ed. Cyprès) van Fausto Romitelli par | door Musiques Nouvelles<sup>L'ENSEMBLE</sup> direction/leiding Jean-Paul Dessy

À cette occasion, Musiques Nouvelles<sup>L'ENSEMBLE</sup> jouera sous la direction de Jean-Paul Dessy, la pièce *Domeniche alla periferia dell'impero* Met uitvoering van het werk *Domeniche alla periferia dell'impero* door Musiques Nouvelles<sup>L'ENSEMBLE</sup> onder leiding van Jean-Paul Dessy

**MUSIQUES NOUVELLES<sup>L'ENSEMBLE</sup>****Jean-Paul Dessy**, direction | leiding**Aurélien Dumont** : *Épopées - Pauses pluitées* ●**Tim Gouverneur** : *Danse insomniaque pour treize instruments* ●**Ramon Lazkano** : *Egan 1-4* (2001/2011)

18 € – 15 €

Prod. Le manège.mons / Musiques Nouvelles, Ars Musica, BOZAR, Conseil de la Musique, Flagey

Je | Do • 15.03 & Ve | Vr • 16.03 • Flagey  
Sa | Za • 17.03 & Di | Zo • 18.03 • La Raffinerie**JOURNÉES CONSERVATOIRES |  
DAGEN VAN DE CONSERVATORIA**

Ateliers, masterclasses, rencontres... |

Workshops, masterclasses, ontmoetingen... |

Plus d'info | meer info : [www.arsmusica.be](http://www.arsmusica.be)

Je | Do • 15.03 • Flagey • 12:30

**PAOLO VIGNAROLI**, flûte | fluit**Philippe Hurel** : *Loops* (1999)**Oscar Bianchi** : *GR...* (2010)**Sebastian Rivas** : *Die sanftestes gesetz 2* (2003)**Michael Levinas** : *Artis et Thésis* (1971)**Denis Bosse** : *Semaïno* ●**Steve Reich** : *Vermont Counterpoint* (1982)

7 € – 5,5 €

Prod. Ars Musica, Flagey

Me | Wo • 14.03 • Kaaitheater • 20:30

**BLINDMAN Kwadratur #3 / Cube****Eric Sleichim**, concept & direction | leiding**BLINDMAN** [sax], [drums], [strings] & [vox]**Javier Alvarez** : *Temazcal* (1984)**Pierluigi Billone** : *Mani.Mono* (2007)**Benjamin Britten** : *Elegy* (1930)**John Cage** : *Aria* (1958)**Raphaël Cendo** : *Scratch Data* (2002)**Morton Feldman** : *Only* (1947)**Daniele Ghisi** : *Comment pouvez vous lire à présent ?  
Il fait nuit* (2009)**Gilles Gobert** : *Pièce pour violon et électronique* (2004)**Klaus Huber** : *Traumgesicht* (1971)**Helmut Lachenmann** : *Pression* (1969-70)**Roderik De Man** : *Case history* (2002)**Kaija Saariaho** : *Lonh* (1996)**Salvatore Sciarrino** : *6 caprices* (1976) sélection | selectie**Eric Sleichim** : *Angel* (2003)**Georgia Spiropoulos** : *Saksti* (2001)**Matt Wright** : *Ithaca blog* (2010)**Iannis Xenakis** : *Hibiki hana ma* (1969-70)**Hans Peter Kuhn** : *Quatuor à cordes | strijkkwartet* (2011)**Fabrizio Cassol** : *String Quartet n° 2* ●**Oscar Bettison** : *O death - bone chapel* (2007)**Annelies Van Parys** : *Passagen/aphorisme* (2011)**Philip Glass** : *Music with changing parts* (1970)

16 € – 12 €

Prod. Blindman. - Coprod. Concertgebouw Brugge, deSingel, Ars Musica, Kaaitheater.

Je | Do • 15.03 • Marni • 19:00 &amp; 20:15

**QUATUOR DIOTIMA**

19:00

Préconcert | Voorprogramma

**Gérard Pesson** : *Bitume* ● (2008)Rencontre | Ontmoeting **Ramon Lazkano & Gregory D'Hoop**

20:15

**Gregory D'Hoop** : *de faibles est aünez* ●**Ramon Lazkano** : *Lurralde* ●**Alban Berg** : *Lyrische Suite* (1926)

12 € – 8 €

Prod. Ars Musica

Ve | Vr • 16.03 • Flagey • 12:30

**WOLFGANG RIHM [1]****TRIO ATANASSOV****Wolfgang Rihm** : *Fremde Szene II und III* (1984)**Robert Schumann** : *Trio n° 3 in g op 110* (1851)

7 € – 5,5 €

Prod. Ars Musica, Flagey

Ve | Vr • 16.03 • Flagey • 19:30 &amp; 20:15

**WOLFGANG RIHM [2]****HUELGAS ENSEMBLE | MINGUET QUARTETT**Paul Van Nevel, *direction | leiding*

19:30

Présentation du concert par | Inleiding op het concert door **Paul Van Nevel****Wolfgang Rihm : 11. Streichquartett (1998/2010)**

20:15

**Wolfgang Rihm : Et Lux (2009)**

20 € – 15 € (-26)

Prod. Bozar, Ars Musica, Flagey

Sa | Za • 17.03 • La Raffinerie • 19:30 &amp; 20:15

19:30

Rencontre avec | Ontmoeting met **Toshio Hosokawa**

20:15

**LUCILIN ENSEMBLE****The Raven ●**d'après | volgens **Edgar Allan Poe** (en version concert | in concert versie)

Monodrame pour voix de femme et ensemble de | Monodrama

voor vrouwenstem en ensemble van **Toshio Hosokawa****Toshio Hosokawa, direction | leiding****Charlotte Hellekant, mezzo-soprano | mezzosopraan**

20 € – 15 €

Prod. Ars Musica, charleroi danses Centre chorégraphique de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Ambassade du Luxembourg

14:00

**INSTRUMENTS TRADITIONNELS JAPONAIS  
HOMMAGE A HENRI POUSSEUR |  
TRADITIONELE JAPANESE INSTRUMENTEN  
EERBETOON AAN HENRI POUSSEUR****Fumie Hihara - Aki Vergels, koto & shamisen****Véronique Piron, sakuhachi****Nozomi Kanda, shinobue****Musiques contemporaines et traditionnelles japonaises | Heden-  
daagse en traditionele Japanse muziek****Henri Pousseur : At Moonlight, Dowland's Shadows passes  
along Ginkaku-Ji (1989)**

7 € – 5,5 €

Prod. Ars Musica, charleroi danses Centre chorégraphique de la Fédération Wallonie-Bruxelles

14:30

Master classes avec | met **Toshio Hosokawa**

Prod. Ars Musica, charleroi danses Centre chorégraphique de la Fédération Wallonie-Bruxelles

15:00

Messages au Japon (conservatoires et musiciens invités) |

Boodschap aan Japan (conservatoria en uitgenodigde musici)

Ateliers de présentation d'instruments traditionnels Japonais |

Presentatie traditionele Japanse instrumenten

Lecture de haïkus, exposition de calligraphie | Bloemlezing 'haiku's,

tentoonstelling kalligrafie

Di | Zo • 18.03 • La Raffinerie • de 10:00 à 19:00

**JOURNÉE JAPON | JAPAN DAG**

Musiques contemporaines et traditionnelles du Japon avec la participation des Conservatoires. Animations, rencontres, ateliers haïkus et calligraphie... | Hedendaagse en traditionele Japanse muziek met jonge musici van de conservatoria. Animaties, ontmoetingen, workshops haïku en kalligrafie...

Restauration sur place | restauratie ter plaatse

Programmation définitive sur le site | definitieve programmering zie :

**www.arsmusica.be**

10:00

Ateliers haïkus et calligraphie | Workshops 'Haiku' en 'Calligrafie'  
5 €

Prod. Ars Musica, charleroi danses Centre chorégraphique de la Fédération Wallonie-Bruxelles

12:00

**CONCERT À DEUX PIANISTES |  
RECITAL VOOR TWEE PIANISTEN****Kaoru Tashiro - Jean-Philippe Collard-Neven, piano****Toshi Ichiyangi : Cloud Atlas (1985-1999)****Claude Ledoux : Vertical Study (2007)****Kenji Sakai : Reflecting Space I – Bell, cloud and  
disincarnations (2007)****Jean-Philippe Collard-Neven : Between the lines** extraits |

uitreksels &amp; improvisations | improvisatie

7 € – 5,5 €

Prod. Ars Musica, charleroi danses Centre chorégraphique de la Fédération Wallonie-Bruxelles

17:30

**NAO MOMITANI, piano****Piano, Mouvements d'Orient... Aux confins du son, de  
l'eau, de la lumière et du sabre | Piano, bewegingen  
uit het Oosten... Op het randje van klank, water, licht  
en sabel'****Henriette Michaux, designer lumière | licht****David Deom, vidéaste | videast****Japan Asbl, arts martiaux | oosterse vechtsporten****Nozomi Kanda, shinobue****Anne Englebert, scénographe | scenografie****Toshio Hosokawa : Haiku pour Pierre (2000)****Atsuhiko Gondai : Transient Bell (2009)****Georges Enescu : Carillon Nocturne, finale de Pièces  
impromptues pour piano (1916)****Claude Ledoux : Courbes d'étoiles 1 (1994) & Courbes 6 ●****Kaikhosru Sorabji : Hindu Merchant's Song** d'après | na  
**Rimski Korsakov (1922)****Toru Takemitsu : Les yeux clos II (1988)****Tristan Murail : Cloches d'Adieu, et un sourire... (1992)**

12 € – 8 €

Prod. Ars Musica, charleroi danses Centre chorégraphique de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Japan asbl

Ma | Di • 20.03 • Espace Senghor • 12:30

**MARIE-DOMINIQUE GILLES**, piano

### Bagatelles

Ludwig van Beethoven : *Bagatelle op. 126 No.5* (1824)

Aurélien Dumont : *Outre-Page* (2011)

Ludwig van Beethoven : *Bagatelle op. 126 No.6* (1824)

Franz Liszt : *Bagatelle sans tonalité* (1885)

Béla Bartók : *Bagatelles op. 6* (1908) extraits | uittreksels

Pierre Bartholomée : *Bagatelles* (2009) extraits | uittreksels

7 € (prévente | voorverkoop 5 €) – (réduit | reductie 5 €)

Prod. Espace Senghor, Ars Musica

Ma | Di • 20.03 • Espace Senghor • 19:00 & 20:15

19:00

Présentation et pré-concert | inleiding op het concert

Rencontre avec | Ontmoeting met **Geoffrey François**

20:15

**LA COMPAGNIE L'INDISCRÈTE**

*Bleu* (2008 - 2012) d'après | naar **Yves Klein**

poésie scénique de | geënceneerde poëzie van **Geoffrey François**

**Ludovic Degroote**, texte | tekst

**Céline Laneres & Cécile Micault**, Scénographie | Scenografie

**Centre Henri Pousseur (Patrick Delges), Jean Roesing**,

Assistance technique | technische ondersteuning

**Coline Dutilleul**, voix | stem

**Jorge Hoyo**, saxophone | saxofoon

12 € – (prévente | voorverkoop 8 €) – (réduit | reductie 10 €)

Prod. La Compagnie L'Indiscrète, Espace Senghor, Ars Musica,

Centre Henri Pousseur

Me | Wo • 21.03 • Je | Di • 22.03 • Académie royale de Belgique • 09:00

**COLLOQUE | COLLOQUIUM**

### Nouvelles perspectives musicales au XXI<sup>e</sup> siècle | Nieuwe muzikale vooruitzichten in de XXI<sup>e</sup> eeuw

Trois demi-journées autour des thèmes : Radicalité - Globalisation et mondialisation - Création au XXI<sup>e</sup> | Drie halve dagen rond het thema: Radicaliteit - globalisering en mondialisering - creatie in de XXI<sup>e</sup> eeuw  
Colloque en hommage à | Colloquium ter ere van **Célestin Deliège**  
Plus d'informations sur | Detailinformatie op : [www.arsmusica.be](http://www.arsmusica.be)  
gratuit | gratis

Prod. Académie royale de Belgique, Ars Musica, WBI, FNRS

Me | Wo • 21.03 • PBA | PSK • 20:00

**ENSEMBLE INTERCONTEMPORAIN**

**Pierre Boulez**, direction | leiding

**Franco Donatoni** : *Tema* (1981)

**Johannes Boris Borowski** : *Second* • (2011)

**Pierre Boulez** : *Éclat/Multiples* (1966-1970)

**Arnold Schönberg** : *Suite op. 29* (1912)

Dans le cadre du colloque *Nouvelles perspectives musicales* |

In het kader van het colloquium *Nieuwe muzikale vooruitzichten*

cat. 1 - 50 € / cat. 2 - 39 € / cat. 3 - 26 € / cat. 4 - 12 €

Plus d'info sur | meer info op [www.bozar.be](http://www.bozar.be)

Prod. BOZAR Music, Ars Musica

Je | Do • 22.03 • Académie royale de Belgique • 12:30

**TODOR TODOROFF & LAURA COLMENARES GUERRA**  
*eVanescons* •

Spectacle interactif - musique, électronique et vidéo |

Interactief spektakel - muziek, elektronica en video

**Todor Todoroff**, musique, capteurs et interactions sonores |  
muziek, sonore interactie

**Laura Colmenares Guerra**, création et interactions vidéo |  
video ontwikkeling & interactie

**Sigrid Vandenberghe**, violoncelle | cello

**Marc Lhommel**, création lumière | licht

**Anne Guilleray**, scénographie | scenografie

Dans le cadre du colloque *Nouvelles perspectives musicales* |

In het kader van het colloquium *Nieuwe muzikale vooruitzichten*  
gratuit | gratis

Prod. Académie royale de Belgique, Ars Musica

Je | Do • 22.03 • PBA | PSK • 19:30 &amp; 20:00

19:30

Présentation du concert par | Inleiding bij het concert door

**Jean-Luc Fafchamps**

20:00

**ORCHESTRE NATIONAL DE BELGIQUE |  
NATIONAAL ORKEST VAN BELGIË****Thierry Fisher**, direction | leiding**Bertrand Chamayou**, piano**Jean-Luc Fafchamps** : *Lettre Soufie : R(à)*, pour orchestre symphonique ●**Maurice Ravel** : *Concerto en ré majeur pour la main gauche* (1929-31), *Daphnis et Chloé, Suite n° 2* (1909), *Boléro* (1928)**Ramon Lazkano** : *Mugarri* (2010)

cat. 1 - 37 € / cat. 2 - 29 € / cat. 3 - 20 € / cat. 4 - 10 €

Prod. BOZAR Music, ONB | NOB, Ars Musica

Sa | Za • 24.03 • PBA | PSK • 19:30 &amp; 20:00

19:30

Présentation du concert | Inleiding op het concert

20:00

**ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE LA MONNAIE |  
SYMFONIEORKEST VAN DE MUNT****Jeux et contes cruels****Suzanne Mälkki**, direction | leiding**Seth Josel & Wiek Hijmans**, guitares électriques | elektrische gitaar**Claude Debussy** : *Images, Rondes de printemps* (1910),*Jeux* (1912-1913), *La boîte à joujoux* (1913)**Tristan Murail** : *Contes cruels* (2007)

cat. 1 - € 37 / cat. 2 - € 29 / cat. 3 - € 20 / cat. 4 - € 10

Prod. La Monnaie | De Munt

Copré. | Copres. : BOZAR Music dans le cadre de | in het kader van Ars Musica

## ARS MUSICA ANTWERPEN

● création belge | belgische creatie  
● création mondiale | wereldpremière

23.03 &gt; 25.03

Ve | Vr • 23.03 • deSingel • 18:15

**Match** et | en **Antithèse**, films de | van **Mauricio Kagel**

gratuit | gratis

Prod. deSingel, Ars Musica

Ve | Vr • 23.03 • deSingel • 19:15 &amp; 20:00

19:15

Introduction au concert | Inleiding op het concert door **Mark Delaere**

20:00

**HET COLLECTIEF****Feesten van angst en pijn** (Paul van Ostaijen)**Vykintas Baltakas**, direction | leiding pour l'œuvre de |voor de compositie van **Bram Van Camp****Liesbeth Devos**, soprano | sopraan**Klaas Verpoest**, vidéo | video**Jo De Baerdemaeker**, typographie | typografie**Karel Goeyvaerts** : *Pièce pour trois* (1960), *Voor Harrie, Harry en René* (1990), *De Schampere Pianist* (1975)**Mauricio Kagel** : *Phantasiestück* (1989), *Schattenklänge* (1995)**Bram Van Camp** : *Feesten van angst en pijn* ●

18 € - 14 € (-25/65+) - 8 € (-19)

Co-prés. | Copres. deSingel / Ars Musica

Sa | Za • 24.03 • deSingel • 16:15 &amp; 17:00

16:15

Introduction au concert | Inleiding op het concert door **Adeline****Boekaert**

17:00

**KRYPTOS QUARTET****Ralph van Raat**, piano**Els Mondelaers**, mezzo-soprano | mezzosopraan**Simone Milsdochter**, voix | stem**Niek Kortekaas**, mise en scène | regie**Omar Daniel**, électronique | electronics**Frederic Rzewski** : *Four Pieces* (1977)**Claude Ledoux** : *Play Time* (2004)**Omar Daniel** : *Annunciation* (2005)**Pim Moorer** : *Songs van de Schoonheid* ● sur des textes de |op teksten van **Peter Verhelst**

18 € - 14 €

Coproduct. deSingel / Ars Musica



Sa | Za • 24.03 • deSingel • 19:15 &amp; 20:00

19:15

Présentation du concert par | Inleiding door **Maarten Beirens**

20:00

**LOD & MUSIQUES NOUVELLES & VOCAALLAB AMSTERDAM****Les Aveugles | De Blinden**Opera de | van **Daan Janssens & Patrick Corillon**Livret | libretto : **Patrick Corillon** d'après | naar **Maurice Maeterlinck****Filip Rathé**, direction | leiding**Patrick Corillon**, acteur**Emilie De Voght**, soprano | sopraan**Els Mondelaers & Esther Kuiper**, mezzo-soprano | mezzosopraan**Kevin Skelton**, ténor | tenor**Tiemo Wang**, baryton | bariton**Maciej Straburzynski**, basse | bas

18 € - 14 €

Prod. LOD

Coprod. Le manège.mons / Musiques Nouvelles, CECN,

VocaalLAB Amsterdam

Co-prés. | Copres. deSingel / Ars Musica

Di | Zo • 25.03 • deSingel • 15:00

**LOD & MUSIQUES NOUVELLES & VOCAALLAB AMSTERDAM****Les Aveugles | De Blinden**Opera de | van **Daan Janssens & Patrick Corillon**Livret | libretto : **Patrick Corillon** d'après | naar **Maurice Maeterlinck****Filip Rathé**, direction | leiding**Patrick Corillon**, acteur**Emilie De Voght**, soprano | sopraan**Els Mondelaers & Esther Kuiper**, mezzo-soprano | mezzosopraan**Kevin Skelton**, ténor | tenor**Tiemo Wang**, baryton | bariton**Maciej Straburzynski**, basse | bas

18 € - 14 €

Prod. LOD

Coprod. Le manège.mons / Musiques Nouvelles, CECN,  
VocaalLAB Amsterdam

Co-prés. | Copres. deSingel / Ars Musica

**ARS MUSICA BRUGGE**

29.03 &gt; 31.03

- création belge | belgische creatie
- création mondiale | wereldpremière

Je | Do • 29.03 • Concertgebouw • 19:15 &amp; 20:00

19:15

Présentation du concert par | Inleiding door **Wannes Gyselincx**

20:00

**LOD & MUSIQUES NOUVELLES & VOCAALLAB AMSTERDAM****Les Aveugles | De Blinden,**Opera de | van **Daan Janssens & Patrick Corillon**Livret | libretto : **Patrick Corillon** d'après | naar **Maurice Maeterlinck****Filip Rathé**, direction | leiding**Patrick Corillon**, acteur**Emilie De Voght**, soprano | sopraan**Els Mondelaers & Esther Kuiper**, mezzo-soprano | mezzosopraan**Kevin Skelton**, ténor | tenor**Tiemo Wang**, baryton | bariton**Maciej Straburzynski**, basse | bas

20 €

Prod. LOD

Coprod. Le manège.mons/Musiques Nouvelles, VocaalLAB,

en collaboration avec | i.s.m. **Ars Musica**

Je | Do • 29.03 • Concertgebouw • 22:00

**INSTITUTE FOR LIVING VOICE**Performance par | door **Claron McFadden**

Gratuit avec un billet du concert du jour de la performance (sinon 5 €, pas de réduction - sauf Discoverypas) | Gratis met een concertticket voor de dag van de performance (anders € 5 - geen korting, behalve met Discoverypas)

Prod. Muziektheater Transparant, en collaboration avec | i.s.m. **Ars Musica**

Ve | Vr • 30.03 • Concertgebouw • 19:15 &amp; 20:00

**ANGES ET DÉMONS | ENGELEN EN DEMONEN**

19:15

Présentation du concert par | Inleiding door **Yves Senden**

20:00

**BRUSSELS PHILHARMONIC****Marianne Faithfull**, chant | zang**Fabien Gabel**, direction | leiding**Martin Georgiev** : *The Sacred Flight* (2010)**Kurt Weill** : *Lady in the Dark, suite* (1941)**Kurt Weill** : *The Seven Deadly Sins* (1933)

30 € - 25 € - 20 € - 14 €

Prod. Brussels Philharmonic, Concertgebouw, en collaboration avec | i.s.m. **Ars Musica**

Ve | Vr • 30.03 • Concertgebouw • 22:00

### INSTITUTE FOR LIVING VOICE

Performance par | door **Iva Bittova & David Moss**

Gratuit avec un billet du concert du jour de la performance (sinon 5 €, pas de réduction - sauf Discoverypas) | Gratis met een concertticket voor de dag van de performance (anders € 5 - geen korting, behalve met Discoverypas)

Prod. Muziektheater Transparant, en collaboration avec | i.s.m. Ars Musica

Sa | Za • 31.03 • Concertgebouw • 19:15 & 20:00

19:15

Présentation du concert par | Inleiding door **Maarten Beirens**

20:00

### ARIA. VOICE WITH NO LIMITS

**Salome Kammer**, voix | stem

**Rudi Spring**, piano

**Luciano Berio** : *Sequenza III* (1966), *Folksongs* (1964) version avec | versie met piano

**Carola Bauckholt** : *Die Alte* (2001), *Emil* (2003)

**John Cage** : *Aria* (1958)

**Giacinto Scelsi** : *Canti del Capricorno* (1972) sélection | selectie

**Leonard Bernstein** : *La bonne cuisine* (1947) sélection | selectie

Chansons de | Songs van **Rudolf Nelson, Friedrich Holländer &**

**Kurt Weill**

20 €

Prod. Concertgebouw, Ars Musica

Sa | Za • 31.03 • Concertgebouw • 22:00

### INSTITUTE FOR LIVING VOICE

**Voices & Choices** Performance finale | Slotperformance  
**David Moss, Claron McFadden, Iva Bittova, Saintkho Namtchylack**

Gratuit avec un billet du concert du jour de la performance (sinon 5 €, pas de réduction - sauf Discoverypas) | Gratis met een concertticket voor de dag van de performance (anders € 5 - geen korting, behalve met Discoverypas)

Prod. Muziektheater Transparant, en collaboration avec | i.s.m. Ars Musica

NOUS ATTIRONS VOTRE ATTENTION SUR LE FAIT QUE CE PROGRAMME EST SUSCEPTIBLE D'ÊTRE MODIFIÉ.

SUIVEZ-NOUS SUR [WWW.ARSMUSICA.BE](http://WWW.ARSMUSICA.BE)

WE VESTIGEN ER UW AANDACHT OP DAT DIT PROGRAMMA KAN GEWIJZIGD WORDEN. MEER INFO OP [WWW.ARSMUSICA.BE](http://WWW.ARSMUSICA.BE)

## AMIS | VRIENDEN 2011-2012

### PRÉSIDENTE D'HONNEUR | EREVOORZITTER

Madame Aude Stoclet

### PRÉSIDENTE | VOORZITTER

Monsieur Jean-Pierre Hoa

### AMIS À VIE | VRIENDEN VOOR HET LEVEN

Madame Philippe Bautier

Monsieur et Madame Jean-Pierre Berghmans

Monsieur et Madame Mickey Boël

Monsieur et Madame Franz Froschmaier

Madame Jacqueline de Visscher-Velge

Monsieur et Madame Antoine Winckler

### PATRON-SOCIÉTÉ | BESCHERMHEER-ONDERNEMING

Joyn Team Lawyering

### AMIS PATRONS | BESCHERMLEDEN

Monsieur Jean-Pierre Hoa, Monsieur et

Madame Jean-Jacques Kreglinger, Monsieur

Benoît van Langenhove de Bouvekercke,

Madame Sylvie Ledune, Monsieur et

Madame Hans-Christoph Schwab, Monsieur

et Madame Bernard Steyaert, Madame

Aude Stoclet, Monsieur et Madame Julien

Struyven, Monsieur et Madame Bruno Sulmon-Gillieaux, De Heer en Mevrouw Paul Vanbutsele-Orlandoni, Monsieur et Madame Pierre Vigier

### AMIS | VRIEND-SCHENKERS

Monsieur et Madame Marco Bronckers,

Monsieur et Madame Kaj Damsten,

Monsieur Eric Decelle, De Heer en Mevrouw

Jean-Pierre De Cock-Mariën, Mevrouw

Lydia Deveen, Monsieur Devos et Madame

Marie-Claire Arents, Monsieur Frank De

Witte, Mesdames Isabelle et Marion De

Witte, Monsieur et Madame Marc Etienne,

Monsieur et Madame Philippe Gérard, Baron

et Baronne Roland Gillion-Crowet, Madame

Micheline Hoylaerts, Monsieur Pierre Klees,

Baron et Baronne Alexandre Lamfalussy,

Docteur et Madame François Legein-Van

Dieren, Monsieur Manfred Loeb, Madame

Hélène Mairlot De Heer en Mevrouw Harold

Naessens, Monsieur et Madame Christian

Peers-De Witte, Monsieur Jacques Périlleux,

Madame Agnès Rein, Monsieur et Madame

Jean-Louis Rollé-Lejeune, Madame Eveline

Sauvinière, Madame Nicole Spandre-

Provost, Vicomte Philippe de Spoelberch,

Monsieur Quentin Steyaert, Madame Janine

van Strydonck, Madame Colienne van

Strydonck de Burkel, Madame Geneviève Van Goethem, Monsieur et Madame André Van Ryn-Kubornv, Monsieur et Madame Michel de Visscher, Chevalier Godefroid de Wouters

### ADHÉRENTS | GEWONE SCHENKERS

Monsieur et Madame Etienne d'Argembeau,

Monsieur et Madame Lucien-Jacques Baucher,

Monsieur Pierre-Yves Bolus, Monsieur Pierre

De Groote, Madame May Dewaet et Monsieur

Pierre Lechien, De Heer en Mevrouw Bernard

Dubois, Monsieur et Madame Eric Dubois-De

Witte, Madame Denise Estenne, Monsieur

Michel Favresse, Baron et Baronne Philippe

Guillaume, Madame Simone Guttman,

Baronne Nicole d'Huart, Madame Elisabeth

Lechien-Cremer et Monsieur Jean De Wee,

Monsieur Mark Le Jeune, Monsieur et

Madame Frans Lemaire, Monsieur et Madame

Jean Machiels-Osterrieth, Madame Françoise

Rauis, Monsieur et Madame Roger Remacle

Lorant, Madame Thérèse Solé-Tulkens, De

Heer en Mevrouw Victor Spaas, Monsieur

et Madame Jean Stévenart, Monsieur et

Madame Hugues van der Straten Waillet,

Madame Danièle de Temmerman, Madame

Astrid Ullens de Schooten